

**Zeitschrift:** Jeunesse forte, peuple libre : revue d'éducation physique de l'École fédérale de gymnastique et de sport Macolin  
**Herausgeber:** École fédérale de gymnastique et de sport Macolin  
**Band:** 16 (1959)  
**Heft:** [4]  
  
**Rubrik:** Échos romands

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

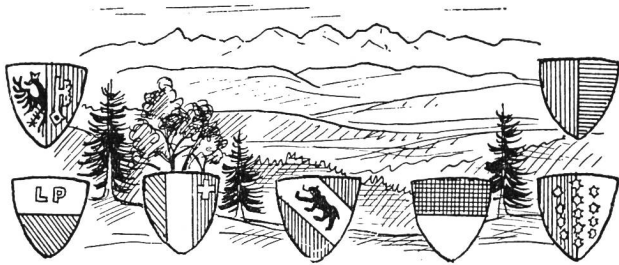
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## ÉCHOS ROMANDS

### FRIBOURG

#### Cours cantonal de moniteurs I. P. à Fribourg

En 1956 le dernier cours centralisé n'avait compté que 42 participants. Aussi l'Office cantonal I. P. avait adopté provisoirement la formule des cours de districts. Le procédé favorisa la participation mais n'était guère favorable à l'ambiance qui doit régner en de telles journées. Et l'on revint cette année à la tradition. Dire que le succès fut aussi grand qu'inattendu n'est pas exagéré puisque 90 moniteurs répondirent « présent » au stade St-Léonard.

M. Pius Pally, chef technique, avait élaboré un programme varié, fort bien conçu et parfaitement adapté. Les classes au nombre de cinq étaient instruites par MM. Peissard, Chofflon, Wicht (remplacé le deuxième jour par MM. A. Vuilloud, Dousse et Lorf). A 14.45 h., M. Albert Dumont, président de l'Office cantonal I. P., déclare le cours ouvert, remercie M. Pally, les instructeurs, M. Kolly, administrateur, salue M. André Vuilloud, inspecteur cantonal de l'éducation physique scolaire. Il apporte au corps des moniteurs le salut de M. le Conseiller d'Etat G. Ducotterd, directeur militaire, retenu hors de Fribourg. Il salue avec joie les participants, leur souhaite un cours profitable, vivant et agréable.

Aussitôt les classes s'égaillent sur la pelouse du stade universitaire et des terrains annexes pour la leçon type, dont le but n'était pas seulement de donner une « forme de leçon » mais d'en prodiguer tout le sens pédagogique et psychologique. La fin de la journée fut consacrée à un tournoi de volley-ball disputé entre équipes de district (Gruyère et Veveyse fusionnant pour la circonstance). Il fut la compétition ambitieuse dans laquelle l'envie de lutter, la volonté de vaincre furent l'indice d'une joie saine de vivre. La deuxième journée débuta par la présentation de films étalant à merveille différentes techniques adoptées par les champions de Jeux Olympiques. Ces bandes parfaitement illustratives étaient mises à disposition par l'EFGS de Macolin. Et la journée continuait par le concours d'athlétisme, chaque district ayant composé une équipe de trois moniteurs. Il s'agissait d'effectuer les 5 disciplines d'un examen de base. Le premier but de cette compétition était de montrer aux participants comment on organise un examen. Cette heure fut des plus instructives, sans compter qu'elle nous permit d'applaudir des performances de choix.

Citons au passage un lancer d'agrs de 69 m, un jet de boulet (5 kg) de près de 15 m. et un 80 m. parcouru en 9" 8. A midi le tournoi de volley-ball reprit pour ne se terminer qu'à 14.15 h. Avouez qu'après cela le repas dit de midi était le bienvenu.

#### A la mémoire d'un chef et d'un ami

Pendant que les équipes luttèrent en des matches palpitants, une délégation de deux moniteurs par district, conduite par MM. Vuilloud et Kolly, se rendait au cimetière de St-Léonard

dans le massif du Mont-Blanc, est là pour le prouver. De ce premier congrès nous retirons une leçon de courage et d'humanisme à laquelle notre peuple ne peut rester insensible.

Tous les pays qui nous entourent s'efforcent, par tous les moyens, à répandre et développer le sport dans les milieux d'invalides. Il est de notre devoir aujourd'hui, de combler une lacune et de souhaiter qu'à l'image de l'Amicale Sportive des Mutilés de France et des organisations similaires d'Outre-Rhin nous soutenions activement le Comité suisse pour le sport aux invalides dans le travail de prospection qu'il s'est proposé.

Merci à nos amis français de nous avoir donné la possibilité de nous initier à des méthodes nouvelles et de nous avoir fait partager leurs expériences. Pierre Joos.

nard déposer sur la tombe du regretté Hans Kaltenrieder une gerbe de fleurs embaumée de l'hommage respectueux et ému de tous les moniteurs et de la jeunesse du canton. Mais revenons au Café des Grand-Places où se déroulait le repas. Les appétits étant satisfaits les esprits ne l'étaient pas du tout, car le programme mentionnait :

#### Conférence de M. Raymond Pittet,

footballeur et journaliste sportif aux talents forts connus. Esprit fin, caustique et entier M. Pittet enthousiasma son auditoire. Homme de pointe dans la conception moderne du sport, M. Pittet provoqua des réactions qui malheureusement, par manque de temps, n'ont pu être suffisamment développées et même simplement exprimées. Toujours est-il (et c'est un grand bien) que les esprits ont été mis en état d'alerte. Souhaitons bien franchement que derrière cet homme d'avant-garde de nombreuses patrouilles suivent afin de frayer un passage aux idées nouvelles et éclairer une situation quelque peu troublée et troublante. Le conférencier fut chaudement applaudi et tout aussi chaleureusement remercié par M. Dumont, président de l'Office cantonal I. P. M. André Vuilloud, en sa qualité d'inspecteur cantonal de l'éducation sportive scolaire, apporta le salut de la Direction de l'Instruction publique et (geste fort élégant) récompensa les équipes sorties vainqueurs du tournoi de volley-ball et du concours d'athlétisme.

M. Henri Kolly, secrétaire comptable cantonal, réduisit sa causerie à sa plus simple expression, ce qui lui fit dire exactement ce qu'il fallait et mettre les points sur tous les « i » qui en manquaient.

Souignons que grâce à M. Strebel, gardien du stade, installations, pistes et vestiaires étaient prêts, à disposition du cours.

Nous pouvons affirmer sans risque aucun (sauf celui de blesser certaines modesties) que, grâce au programme étudié à fond et merveilleusement adapté par M. Pius Pally, grâce aussi à une organisation impeccable de l'Office cantonal I. P., ce cours fut un succès sans précédent.

### JURABERNOIS

#### 2<sup>me</sup> course biennoise d'orientation individuelle, 24 mai 1959

**B u t s :** Sélectionner les cadres qui formeront l'équipe suisse pour les championnats scandinaves. — Propager la course d'orientation individuelle dans le Jura.

**C a t é g o r i e s :** Elite I (1939 et plus âgés ; parcours difficile, course de sélection pour les cadres de l'équipe suisse). Elite II (1939 et plus âgés ; parcours de difficulté moyenne). Actif (1939 et plus âgés ; parcours facile). Seniors (dès année 1926 ; même parcours que l'Elite II ; classement séparé). Juniors I (années 1939—1943 ; parcours difficile réservé aux routiniers). Juniors II (années 1939—1943 ; parcours facile).

**O r g a n i s a t e u r :** Groupement biennois de la course d'orientation.

**T r a c e u r s d e p i s t e s :** E. Beyeler, J.-P. Michod, F. Sieber. Contrôle : G. Kléber, Berne.

**S' i n s c r i r e** en versant la finance d'inscription au compte de chèques postales IVA 9992, groupement de la course d'orientation, Bienne. Indiquer au verso : nom, année de naissance, société, catégorie, carte de légitimation oui/non.

**F i n a n c e d' i n s c r i p t i o n :** Elite, actifs, seniors : Fr. 3.— ; juniors : Fr. 2.—.

**D e r n i e r d é l a i d' i n s c r i p t i o n :** 11 mai 1959.

**C a r t e :** 1 : 25 000, noir/blanc, mi-carton, 22×20 cm. Pas de tâches techniques (coord., azimut, etc.).

**R a s s e m b l e m e n t :** Une gare CFF du Jura bernois facile à atteindre. Lieu et heure sont à demander au tél. No 11 (Bienne, Neuchâtel, Delémont) le samedi 23 mai 1959, dès 12.00 h.

**R e n s e i g n e m e n t s :** Roland Benoît, rue des Alpes 51, Bienne, tél. (032) 272 81.

Les participants ne recevront aucune autre communication. Les juniors apporteront leur livret d'aptitudes physiques.

Jurassiens participez nombreux à cette course d'orientation individuelle qui aura lieu dans votre pays. C'est l'une des courses individuelles les plus importantes de Suisse en 1959.

### VAUD

#### Courses d'orientation

Lorsque ce numéro sera sorti de presse le XVI<sup>ème</sup> Cross vaudois à l'aveuglette aura permis aux spécialistes des courses d'orientation par équipes de se mesurer et de se perfectionner en vue de la 2<sup>ème</sup> Course vaudoise d'orientation individuelle qui se déroulera le dimanche 3 mai dans le Jorat vaudois. Voilà qui va créer une belle émulation pour les courses d'orientation en terre vaudoise !